

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE  
du Conseil municipal d'EDMUNDSTON**

**Lundi, le 14 janvier, 2008  
Salle du Conseil, Hôtel de ville**

**(traduction simultanée)**

---

**Présents:**   Gérald Allain, Maire  
                  Doreen Banville, Secrétaire adjointe

Réal Gervais, Directeur général  
Daniel Gagné, D.G.A.  
Marc Michaud, D.G.A.

**Conseillers :**

Quartier 1	Aldéo Nadeau	Réal Morneault
Quartier 2	Louis Lavoie	Ben Beaulieu
Quartier 3	Gérald Morneault	Don Moreau
Quartier 4	Charles Fournier	Michel Dubé

---

M. le Maire demande une minute de silence pour la tragédie survenue à Bathurst lors d'un accident amenant dans la mort 7 adolescents et un adulte. La réunion débute à 20h08 sous la présidence du Maire Allain. M. le Maire reconnaît le travail de la Société Historique du Madawaska et il y a remise d'un livre sur l'histoire d'Edmundston.

**Il est proposé par Réal Morneault et appuyé de Michel Dubé que l'ordre du jour soit adopté tel que révisé.** **Adoptée.**

**2008- 001**   M. Gérald Morneault propose que le procès-verbal suivant soit accepté tel que présenté :  
                  17 décembre, 2007 – Réunion ordinaire publique  
Appuyée par Aldéo Nadeau. **Adoptée.**

**ARRÊTÉS MUNICIPAUX :**

**PLAN MUNICIPAL – RÉVISION 32.2 ET NOUVEL ARRÊTÉ DE ZONAGE – NO. 33**

**2008- 002**   M. Réal Morneault propose qu'en vertu de l'article 68 de la *Loi sur l'Urbanisme*, le Conseil municipal d'Edmundston considère l'adoption des Arrêtés municipaux suivants :

- Plan municipal – Révision No. 32.2
- Arrêté de Zonage – Nouvel Arrêté municipal No. 33

**IL EST RÉSOLU QUE** le Conseil municipal convoque une réunion publique pour examiner les objections et commentaires aux modifications proposées le 18 février 2008 en la salle du Conseil à Edmundston, N. B. à 20h00; et que le secrétaire se charge, au nom et pour le compte du Conseil, de faire publier l'avis public prescrit par l'article 68 de la *Loi sur l'Urbanisme* dans le journal "Le Madawaska" indiquant l'intention du Conseil, la date et le lieu de cette réunion publique.

Appuyée par Charles Fournier.

**Adoptée.**

**BUDGET D'OPÉRATION DE LA SOCIÉTÉ DÉVELOPPEMENT DU CENTRE DES AFFAIRES D'EDMUNDSTON INC. – ARRETE NO. 11-2008**

La Secrétaire adjointe procède à la 1<sup>ère</sup> lecture en entier et la 2<sup>e</sup> lecture par titre de l'arrêté No. 11-2008.

**PROTECTION INCENDIE – ARRÊTÉ NO. 34**

La Secrétaire adjointe procède à la 3<sup>e</sup> lecture par titre de l'Arrêté municipal No. 34 et la proposition suivante est apportée :

**2008- 003 M. Don Moreau propose que l'Arrêté municipal No. 34 concernant la protection incendie d'Edmundston soit adopté.**  
Appuyée de Louis Lavoie. Adoptée.

**BUDGETS MUNICIPAUX 2008**

**BUDGETS D'OPERATION – PRESENTATION ET ADOPTION**

**COMPTE GÉNÉRAL**

**2008- 004 M. Gérald Morneau propose que le Conseil d'Edmundston accepte que la somme de \$23,343,027 soit le budget total de la municipalité pour l'année 2008, que la somme de \$17,022,967 soit le mandat de la municipalité, et que les taux d'imposition soient les suivants :**

**1.5950\$ du 100\$ d'évaluation pour la zone 1/Edmundston  
1.1925\$ du 100\$ d'évaluation pour la zone 2/Saint-Jacques  
1.4799\$ du 100\$ d'évaluation pour la zone 3/Saint-Basile  
1.4504\$ du 100\$ d'évaluation pour la zone 4/Verret  
1.1635\$ du 100\$ d'évaluation pour la zone 5/DSL de Mad.**

**Le Conseil ordonne et prescrit que le mandat soit prélevé par le Ministre des Gouvernements locaux sur l'évaluation des propriétés immobilières qui sont imposables en vertu de la Loi sur l'évaluation et se trouvent dans le territoire de la municipalité d'Edmundston.**  
Appuyée de Charles Fournier. Adoptée.

**COMPTE EAU ET ÉGOUTS**

**2008- 005 M. Louis Lavoie propose que le Conseil d'Edmundston décide qu'en vertu de l'alinéa 189(4) de la *Loi sur les municipalités*, le budget total de fonctionnement du service d'eau et d'égouts pour l'année 2008 comprenne des revenus de \$5,804,378 et des dépenses de \$5,804,378 et que \$598.00 soit le tarif annuel sur l'ensemble du territoire.**  
Appuyée de Don Moreau . Adoptée.

## COMPTE ÉNERGIE

**2008- 006** M. Aldéo Nadeau propose que le Conseil d'Edmundston décide qu'en vertu de l'alinéa 189(4) de la *Loi sur les municipalités*, le budget total de fonctionnement du service d'énergie pour l'année 2008 comprenne des revenus de \$20,443,854 et des dépenses de \$20,443,854.

Appuyée de Michel Dubé.

Adoptée.

Le Trésorier, Jeannot Raymond procède à la présentation des sommaires des budgets d'opération pour 2008.

## **PLAN D'INVESTISSEMENTS 2008**

### COMPTE EAU & ÉGOUTS

**2008- 007** M. Don Moreau propose que les Plans d'investissements 2008 du Compte Eau et Égouts soient adoptés tels que présentés.

Appuyée de Michel Dubé.

Adoptée.

### DEMANDES D'AUTORISATION D'EMPRUNT EAU & ÉGOUTS

**2008- 008** M. Gérald Morneau propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 735,000 \$ servant aux fins suivantes :

<u>Service Eau et Égouts</u>	<u>Durée</u>	<u>Montant</u>
Amélioration des réseaux	10 ans	<u>735,000 \$</u>
Total		735,000 \$

Appuyée de Louis Lavoie.

Adoptée.

## INFORMATION GÉNÉRALE

- Prochaine réunion publique – 21 janvier, 2008 à 20h00
- M. le Maire remercie M. Jacques Ouellette du journal Le Madawaska pour son dévouement et lui souhaite bonne chance dans ses nouvelles fonctions à Bathurst.

## PÉRIODE DE QUESTIONS :

Des commentaires sont apportés à l'égard des sujets suivants :

- Revenu foncier provenant de la papetière et préoccupation si fermeture
- Piste du prospecteur – accès au site

- Stationnement chemin Canada
- Déblaiement de la neige
- Environnement – rapport des activités du comité écho citoyens et défis pour la municipalité en vue d'une ville équitable.

Ajournement de la réunion proposé par Réal Morneau à 21h16.

  
\_\_\_\_\_  
Gérald Allain, Maire

  
\_\_\_\_\_  
Doreen Banville, Secrétaire adjointe